



SKOLEEKSAMEN
2015/VÅR
2 (to) sider
Bokmål

RUS4124 – Varieteter av russisk språk

Varighet: 4 timer

Onsdag, 10. juni, 2015

Ingen tillatte hjelpemidler.

Alle oppgavene skal besvares og alle svar skal skrives på gjennomslagsark.

1. Redegjør for hvordan Issatschenko presenterer forhistorien til det russiske standardspråk.
2. Drøft ulike definisjoner av det russiske standardspråk. Argumenter for den definisjonen du finner mest passende.
3. Drøft forholdet mellom det russiske standardspråk og andre varieteter av russisk i perioden etter 1917.
4. Gjør rede for de viktigste dialekttrekk i denne teksten og sett disse inn i en videre russisk dialektkontekst.

Т'яжэлая не была, н'и св'эта н'э была. Тёмныји л'юд'и был'и, тока загубл'инныји роботай своёй. Вот пока жишшó колхóза н'э была.

Вот. А когдá ужé ф колхóс сосојид'ин'ыл'и ... Мы жил'и, зд'есь была д'ир'явн'юшка, зд'есь, да п'ятнáтцат'и жихарёв дахад'ýла, а когдá вот... война–то нáчалась. Вот ф Подол'ёшьи р'ядóм, вот тудá с'ёмьи ујéхал'и.

Зд'есь шкóлы н'э был'и, д'ет'ей ф кáжнава многа бýла,...

...не так што ад'йн, да два – и фс'ё. Вот. А тогдá по д'ес'ить штýк бýла, по д'ес'ить штук бýла. И вýрасл'и ан'й, война нáчалась, фс'их зд'ёлал'и

б'ил'изóфку – и н'иктó н'и пр'ишёл. Фс'и паг'йбл'и, фс'и пог'йбл'и – вот д'ир'явн'юшка–то нáша мál'енькаја и стáла, што аны ф вайнý фс'и паг'й–

бл'и, б'эдныји. Вот и у м'ин'я тр'и братк'и, ад'йн пр'ишёл вóвс'е рук'и н'ету вот да с'их

пор, а двóје вот... И н'и знáю, двоёх, и н'и знáю, гд'е

йхн'и маг'ылк'и. Ну, вот, ад'йн–та танк'йстам был, так... Рáд'ива–та ужé стáла в нас, так

вот стáл'и разгавáр'ивать–та, так тут вот в €тай бáбуш–

к'и был сын, и он хош больнóй, но рáд'ива ужé нам пров'ял'и. И газ'еты

он стал вып'исывать, так ён ужé падучýлся эта фс'ё. Ну вот и слýша–

жим, што в л'юд'и п'йшу и находя свáйх. И вот тогдá я папрас'ýла: " В'й–

т'я, куды́ абрат'ітьс'я? Ты мно́га чита́јишь, мно́га зна́јишь." Так вот в Масквú нап'исáл'и, так фс'ё жи дáл'и мне отв'ёт.

Hvis du ønsker begrunnelse: Ta kontakt med sensor på e-post innen 1 uke etter at sensuren er kunngjort i StudentWeb. Oppgi navn og kandidatnummer. Sensor bestemmer om begrunnelsen gis skriftlig eller muntlig.